



WORLD HEALTH ORGANIZATION
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE

TECHNICAL SERVICES AGREEMENT
ACCORD DE SERVICES TECHNIQUES

WHO Reference / Référence OMS Reg. File.....I.D.	
ALLOTMENT – ATTRIBUTION DE CREDIT No.	
Earmarking - Affectation	Obligation – Engagement de dépense
	SPACE FOR STICKER

The WORLD HEALTH ORGANIZATION hereby agrees to provide to
L'ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE s'engage par la présente à fournir à

INSTITUTION
Department/Faculty – Département/Faculté
Address/Adresse

US \$.....(.....)
in words/en toutes lettres

in respect of/en vue de

(short project title / titre abrégé du projet)

project period financed by this Agreement.....
période du projet financée par le présent accord

Financial Arrangements / Dispositions financières

1. Payments will be made / Les versements seront effectués :

(a) On signature of the Agreement, the sum of US \$.....and, where applicable, of
A la signature de l' accord, la somme de US \$

(b) Further installments as follows:
D' autres versements seront échelonnés comme suit:

US \$.....on/le.....
US \$.....on/le.....
US \$.....on/le.....

to the Institution's bank accounts as indicated below/aux comptes bancaires de l' Institution indiqués ci-après:

Account No. and name/Numéro et intitulé du compte.....
Bank name and address/ Nom et adresse de la banque.....

Account No. and Name/Numéro et intitulé du compte.....
Bank name and address/ Nom et adresse de la banque.....

2. US \$.....will be used by WHO for the purchase of equipment and supplies to be ordered by the Institution as soon as practicable, but not beyond 31 December of the year following the end of the Agreement period as indicated above at which time any uncommitted balance will revert to WHO.

US \$.....seront affectés par l'OMS à l' achat de matériels et de fournitures à commander par l'Institution dès que possible, mais au plus tard avant le 31 décembre de l'année suivant la fin de la période susmentionnée d'exécution de l'accord, étant entendu qu' à ce moment tout solde non engagé fera retour à l'OMS.



WORLD HEALTH ORGANIZATION
 ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE
 TECHNICAL SERVICES AGREEMENT
 ACCORD DE SERVICES TECHNIQUES

WHO Reference / Référence OMS	
Reg. File.....	I.D.
Dossier d'enregistrement	Identification

Summary of work / Description sommaire des travaux

1. Description of work under this Agreement / Description des travaux faisant l' objet du présent accord
2. Contribution of the Institution and / or other sources for the project (staff, equipment, supplies, etc. excluding general facilities)
Contribution de l'Institution ou de tout autre organisme à l' exécution du projet (personnel, matériel, fournitures, etc., à l'exclusion des services d'ordre général)

Attach separate sheet if necessary – Joindre des intercalaires s'il y a lieu

General

Généralités

The parties accept the "General Conditions" overleaf, which constitute an integral part of this Agreement. The Institution certifies the correctness of the banking instructions provided on Page 1.

Les parties acceptent les "Conditions générales" reproduites au verso, lesquelles font partie intégrante du présent accord. L'Institution certifie l'exactitude des instructions bancaires indiquées à la page 1.

All necessary arrangements to comply with national regulations relating to this project and relevant to the Institution's responsibilities shall have been undertaken by the Institution; failure to do so will nullify this Agreement. The responsibility of the World Health Organization is limited only to the financial support as specified in the Agreement.

Toutes les dispositions nécessaires pour se conformer à la réglementation nationale relative à ce projet et relevant de ses responsabilités devront avoir été prises par l'Institution, faute de quoi l'accord sera nul. La responsabilité de l'Organisation mondiale de la Santé se limite au soutien financier spécifié dans le présent accord.

ON BEHALF OF WHO/POUR L 'OMS

PRINCIPAL INVESTIGATOR/CHERCHEUR PRINCIPAL

Responsible WHO Technical Officer:
 Fonctionnaire technique responsable de l'OMS

Principal Investigator or Technical Officer responsible for the project. Chercheur principal ou membre du personnel technique responsable de l'exécution du projet

Signature.....
 Name / nom.....
 Title / titre.....

Signature.....
 Name / nom.....
 Title / titre.....

ON BEHALF OF THE INSTITUTION / POUR L'INSTITUTION

Responsible Divisional Director
 Directeur de division responsable

Responsible Administrative Authority*
 Autorité administrative responsable*

Signature.....
 Name/nom.....
 Division.....
 Date.....

Signature.....
 Name/nom.....
 Division.....
 Date.....

* An official of the Institution – other than the Principal Investigator – fully empowered to enter into contracting arrangements on behalf of the Institution.

Un responsable de l'Institution – autre que le Chercheur principal – ayant pleins pouvoirs pour passer un contrat au nom de l'Institution.